

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

26
(號一第卷四十三第紙聞新) Friday 26 May 1972 (Vol. 34 No. 31 Page 1)

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元
零售每份一毛五

今晨日溫：晴
高：七度 低：四度

香港華童欲來加會兄嫂遭移民局阻擾

(西北特約通訊社加拿大社電)現居香港華童九歲小童徐家元，經過嘗試往加拿大移民局的官員文章阻擾後，徐家元對前來加國的居住問題，可能作再三考慮後進行。

該小童的胞兄及負責人為徐家元，徐家元最近曾接到香港加拿大移民官員的函件，說明：「我願通知你，經過你的教育及訓練程度，你的年齡，職業技術，在加拿大對你種種職業的需求，及你的負責人所給予你協助等項，我們現時尚未有兒女，我的...

加東中學生訪華前 奉命規限服裝儀表

(坎頓頓加拿大社電)此間安省坎頓頓中學生廿八人，明日將動程赴中國訪問，作廿一日的觀光旅行。事前已收到教育當局的通知，對於此次訪華之行，各人的服裝儀表有所限制。

該批中學生男女各十人，及隨行五位教師及隨行人員，昨日三接獲通知，說明女子所穿的短褲，熱褲，及男子留長頭髮等裝束，在中國不受歡迎。

一位十六歲第十二年級男生張愛德，華漢拿稱：我計劃在出發時將頭髮剪到齊，但他們現已對我們說，主席毛澤東認為留長頭髮是屬於墮落類。駐奧太瓦中國領事館在本週曾批准此類中學生訪華旅行簽證，其行程將包括到訪北京、蘇州、上海、及在河北和江蘇等省的其他兩個城市，作旅行觀光。

美軍電導火箭作戰 順化古物拆運西貢

(西貢加拿大社電)美軍今日首次使用電導火箭作戰，擊毀共軍在順化地區中部高原地區高地的攻勢，據前線報告，謂曾擊毀共軍坦克十架。

又路過電報：據越南新聞社報告，謂當北部順化城正在遭受共軍圍攻威脅之際，南越政府現已下令將城內的古物拆運西貢，以保安全。

美英法蘇四強簽約 緩和東西柏林情勢

(倫敦美聯社電)美英法蘇四強外交部長將於下月五日在柏林簽署一項關於柏林情勢的協議，該項協議將打斷東西柏林對峙的僵局，並使柏林情勢趨向緩和。

該項協議的途徑，將使雙方可能將柏林重新開放，允許西柏林居民進入東柏林省親八天後，已於昨日開關，估計...

美英法蘇四強簽約 緩和東西柏林情勢

(倫敦美聯社電)美英法蘇四強外交部長將於下月五日在柏林簽署一項關於柏林情勢的協議，該項協議將打斷東西柏林對峙的僵局，並使柏林情勢趨向緩和。

該項協議的途徑，將使雙方可能將柏林重新開放，允許西柏林居民進入東柏林省親八天後，已於昨日開關，估計...

安省新製小型啤酒 適合家庭雪櫃安置

(多倫多加拿大社電)安省啤酒酒店將於下週開始出售小樽啤酒。

發言人表示，他們並設計一百三十二安士容量的包裝，以適合家庭式雪櫃安置。

華啤酒廠董事長賴特指出，該項新出啤酒不致冷凍，可存放三個月不變質。

其售價則另省稅每樽不超過十仙，並要有開罐設備，外並有絕熱體保持。該啤酒公司並計劃出一加、裝的啤酒，售價較十二瓶裝啤酒為低，同時酒瓶可退款二十五仙。

資深省民保人息 省自由黨大會要求

(溫哥華訊)卑詩省自由黨政主任納維森宣佈，自由黨要求所有資深省民在所得稅之外，具有最低收入保證。

自由黨在片的領袖舉行代表大會，會中並提出省府應辦理基本汽車保險制度。

其他通過的議案為：一、低收入資深省民可延緩市稅及學校稅，至寬裕時補繳；二、對擁有幼子女的單身父母，予以適當協助；三、補助各商機構，使失業者獲得工作；四、辦理職業訓練。

台北立法院已通過 蔣經國任行政院長

(台北美聯社電)蔣經國之蔣經國六十二歲今日當選為國民政府新任行政院長。台北立法院今日舉行秘密投票，三三一票贊成，十三票反對，另十三票空。蔣經國可見仍有小數黨委反對。今後蔣經國將掌握行政大權。蔣介石現年八十四歲。蔣家最近當選連任副總統後辭去行政院長職。

日本海員罷工三週 影響雲港碼頭工人

(雲訊)雲港碼頭工會職員表示，由於日本海員罷工，影響雲港碼頭工作，使碼頭工人僅減少百分之三。

國際碼頭工會雲港分會會長西亞指出，日本海員罷工三週，而使雲港碼頭工作減少，同時工會當局已將各輪船集中至合路路，因此雲港碼頭的情況更為惡劣。

他指出，日本海員罷工使其輪船由集中至合路路，加拿大方面的貨則由卡車運入，而使雲港碼頭工人停工。

巴黎美領館公使館 相續遭計時彈爆炸

(巴黎美聯社電)駐巴黎美國領事館及公使館等處相繼發生強烈的計時彈爆炸，破壞嚴重，幸未傷及人命。

據報，巴黎美領事館及公使館等處相繼發生強烈的計時彈爆炸，破壞嚴重，幸未傷及人命。

陶杜今對自由黨演講

(奧太瓦加拿大社電)加拿大自由黨領袖陶杜今日在奧太瓦演講，在自由黨晚會上發表演說。

他將於下午四時離開奧太瓦，晚上八時三十分在奧太瓦酒店發表演說，當晚返回奧太瓦。

安省新製小型啤酒 適合家庭雪櫃安置

(多倫多加拿大社電)安省啤酒酒店將於下週開始出售小樽啤酒。

發言人表示，他們並設計一百三十二安士容量的包裝，以適合家庭式雪櫃安置。

華啤酒廠董事長賴特指出，該項新出啤酒不致冷凍，可存放三個月不變質。

其售價則另省稅每樽不超過十仙，並要有開罐設備，外並有絕熱體保持。該啤酒公司並計劃出一加、裝的啤酒，售價較十二瓶裝啤酒為低，同時酒瓶可退款二十五仙。

北雲市府定在夏季 逐戶調查選民登記

(北雲訊)北雲華埠市議會決定於今年夏季，逐戶調查北雲華埠選民人數。

市議會並同意草擬一項議案，要求省政府協助各市辦理選民登記。

該項議案將於今秋車訪市議會時提出。

北雲華埠市議會發言人克拉克在會議中指出，必須進行逐戶調查才能清楚調查選民的人數。

同時在北雲居住年數的許多老人，已老邁龍鍾，無法外出登記。

該項調查工作，將耗費三千八百元。

莫斯科高峯會議達成重要協議 美蘇今日簽訂 限制核武協定

(莫斯科廿六日美聯社電)據美官方發言人宣佈消息：蘇聯總統勃列日涅夫與蘇聯領袖高峯會議，談判有關限制核武的蘇美協定，限制核武性核武器，現已達成最後的協議，並於今日簽署。此項協定，將於下週一正式生效。

白宮新聞處主任哈格爾發表報告稱：蘇美兩國領袖在莫斯科進行了兩小時的討論，討論有關限制核武的協定。隨後在蘇聯外交部長葛羅米柯與美國國務卿哈格爾簽署了這項協定。

這項協定的主要部分是限制雙方設法備用核性的核武器。此項協定，須經過兩國的批准，然後正式訂約。至於該協定的另一部分則訂約，是關於核性的核武器。在美國方面，是關於核性的核武器。在蘇聯方面，是關於核性的核武器。此項協定，須經過兩國的批准，然後正式訂約。

加拿大國防部宣佈 調動部份軍事司令

(奧太瓦加拿大社電)加拿大國防部宣佈，各軍事司令官作部份調動，於五月廿二日生效。

五十一歲的麥少將升任中將，接任機動部隊司令，原司令官科特中將退休。

四十八歲的麥少將升任中將，接任機動部隊司令，原司令官科特中將退休。

四十八歲的麥少將升任中將，接任機動部隊司令，原司令官科特中將退休。

巴黎美領館公使館 相續遭計時彈爆炸

(巴黎美聯社電)駐巴黎美國領事館及公使館等處相繼發生強烈的計時彈爆炸，破壞嚴重，幸未傷及人命。

據報，巴黎美領事館及公使館等處相繼發生強烈的計時彈爆炸，破壞嚴重，幸未傷及人命。

美軍電導火箭作戰 順化古物拆運西貢

(西貢加拿大社電)美軍今日首次使用電導火箭作戰，擊毀共軍在順化地區中部高原地區高地的攻勢，據前線報告，謂曾擊毀共軍坦克十架。

又路過電報：據越南新聞社報告，謂當北部順化城正在遭受共軍圍攻威脅之際，南越政府現已下令將城內的古物拆運西貢，以保安全。

華人販毒判監七年

(溫哥華訊)卑詩華人張占士(譯音)廿五歲，住哥倫比亞街七〇號，因販毒罪被判監七年。

張占士被判監七年，因販毒罪。

女子駕車油門失靈 撞入汽油站辦公室

(雲訊)一名汽車站經理德正在辦公室內查帳時，突然發現一輛汽車撞入室內，而撞擊時，四週玻璃均震碎。

德正在辦公室內查帳時，突然發現一輛汽車撞入室內，而撞擊時，四週玻璃均震碎。

棺材車司機上車時 慘遭肇事汽車撞死

(雲訊)卑詩一名棺材車司機在二十七街與雷雷街口打開車門上車時，不料被汽車撞死。

警方已查出該棺材車司機為史凱沙，三十八歲，住柏克萊街二三四號，他兼任棺材車司機。

該車禍發生於週二上午十一時二十四分，一輛山名車，四十二歲，住西雲華埠安德魯街六三五號，所駕駛的車輛與棺材車相撞，被撞車由五十歲普拉斯駕駛，他住非非街五三九八號。

普拉斯的車輛至路邊，在教堂門前將史凱沙撞死。

市工務局對公職人員 不備工會領袖談判

(雲訊)雲華埠市長金甫已回雲華埠，但他表示，不準備與公務員工會領袖談判。

金甫市長指出，園中的青神雖然長了一些，但我們仍受到民衆的支持，同時我們的提議又非常合理，不論目前或今後均不作讓步。

他表示，市政府對公務員的長期罷工，早有預先準備。

市長認為，公務員工會當局將會與會員討論，假如再舉行一次投票，必將全然不同。

女子駕車油門失靈 撞入汽油站辦公室

(雲訊)一名汽車站經理德正在辦公室內查帳時，突然發現一輛汽車撞入室內，而撞擊時，四週玻璃均震碎。

德正在辦公室內查帳時，突然發現一輛汽車撞入室內，而撞擊時，四週玻璃均震碎。

安省新製小型啤酒 適合家庭雪櫃安置

(多倫多加拿大社電)安省啤酒酒店將於下週開始出售小樽啤酒。

發言人表示，他們並設計一百三十二安士容量的包裝，以適合家庭式雪櫃安置。

華啤酒廠董事長賴特指出，該項新出啤酒不致冷凍，可存放三個月不變質。

其售價則另省稅每樽不超過十仙，並要有開罐設備，外並有絕熱體保持。該啤酒公司並計劃出一加、裝的啤酒，售價較十二瓶裝啤酒為低，同時酒瓶可退款二十五仙。

資深省民保人息 省自由黨大會要求

(溫哥華訊)卑詩省自由黨政主任納維森宣佈，自由黨要求所有資深省民在所得稅之外，具有最低收入保證。

自由黨在片的領袖舉行代表大會，會中並提出省府應辦理基本汽車保險制度。

其他通過的議案為：一、低收入資深省民可延緩市稅及學校稅，至寬裕時補繳；二、對擁有幼子女的單身父母，予以適當協助；三、補助各商機構，使失業者獲得工作；四、辦理職業訓練。

北雲市府定在夏季 逐戶調查選民登記

(北雲訊)北雲華埠市議會決定於今年夏季，逐戶調查北雲華埠選民人數。

市議會並同意草擬一項議案，要求省政府協助各市辦理選民登記。

該項議案將於今秋車訪市議會時提出。

北雲華埠市議會發言人克拉克在會議中指出，必須進行逐戶調查才能清楚調查選民的人數。

同時在北雲居住年數的許多老人，已老邁龍鍾，無法外出登記。

該項調查工作，將耗費三千八百元。

特寫 科學家設法使海鮮增產

在過去一、二十年來，人類從海洋撈取的食物，已經超過地球入口的增加率，就目前的趨勢，全世界向海洋撈取的食物，每年大約為六千萬噸，不過，這種龐大的數量，是無限期內繼續下去的。

事實上，像美國加州海岸的沙丁魚，西北太平洋的三文魚，及巴倫斯海峽的鱈魚（至於鱈魚更不在話下），現時正迅速減少。在過去，許多人以為海洋內的食物是取之不竭的，然而，美國著名生物學家卡爾最近在一項國立科學院的報告書內提出如下的警告：「海洋並不是一個儲藏無限食物的地方。」

卡爾說：雖然人類大量撈取海洋中食物的結果，令到許多魚類數量顯著地減少，但人類到底撈取多少呢？他們想出一種補救的辦法——直接存海洋裏繁殖魚類。他們更利用人工做成的池塘，湖，溪流，甚至在河口或海灣裡用巨網圍堵起來，從而畜養各種魚類。在設法消除世界上慢性的缺乏蛋白質現象下，在海中或淡水裏繁殖魚類，已經成爲一種重要的工作。

日本人似乎對於這種在海洋中或淡水裏繁殖魚類的工程發生最濃厚的興趣，日本人所需要的蛋白質，百分之六十來自海中生物，因此用人工繁殖魚類，及其他海鮮的活動，以日本最爲積極。同時功效最顯著，到了最近，由於外國政府紛紛反對在世界各海域捕魚的日

生活講座 (二四一)

時代曲風靡港島 學國語可供參考

我感覺到不講國語是很吃虧，至於留學歐美各國，再講地方話便覺得格格不入。

香港政府提倡各種青年活動，社會人士同心協力的要求公文都用中文，現在要進一步的要求各社會聚會要提倡講國語，能講國語，對下一代青年最有益處。

目前時代曲和國語片都很風行，想學國語的人，都可以借作參考，但是我

華僑大酒樓

W. K. GARDENS
127 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
片打街東一二七號 式、三、樓
電話：六八一、六六四式
副文才主理
全部翻新
地方雅潔
大小套房
音樂舞池
正宗粵菜
色香味俱全
週到上乘
社團宴會
壽筵喜酒
無任歡迎
服務週到

營業時間由下午四時至凌晨一時卅分

新到大批 1972 ZENITH

Chromacolor T.V. AT
NATIONAL TV & HI FI
SALES & SERVICE
2125 Commercial Dr. 253-6636
JIM CHAN
15 Years Dealer Zenith-Norelco

專修修理
及各名廠
電唱機
收音機
及各種
零件
無任歡迎

努力全仗壯年時 過了頂峯悔已遲

我常勸老年人，不要把自己年紀放在心上，因爲人生確乎能活到二百歲，所以六十歲的人，自己切勿以爲老，要奮發精神，努力求生存。

但是年紀輕的人要知道，人生體力上頂峯時期不過四、五十年就完

紉是暴君之謎

荀子非相篇說：「古有紉，長巨狡，天下之傑也，筋力越，有大之敵也，然而身死國亡。」

世言惡，則必稱焉。一既到了「言惡必稱」的程度，自然會使罪名愈積愈多，聰明人瞭解這一點，對此就不敢相信，下之惡者焉。以（子思）孟子亦說：「信而不加無善，善於成敗三三而己。」（意即）春秋戰國時代的先聖先賢猶且如此說，我們豈可率爾輕信那些不可靠的謠言？

（四續完）

醫中 泉雲盧
亞答街門牌
電話：四二四九八七
星期一至五上午九時至下午一時

國際攝影院
香港藝術家人像
攝影名家
專修本
彩色
黑白
結婚禮照
免費代辦新裝

團體 家庭 禮照
★晚上及假期請先預約★
INTERNATIONAL STUDIO 874-3322
4003 KNIGHT ROAD, VANCOUVER, B.C.

JAY'S FURNITURE & APPLIANCE STORE
135 E. Pender St., Vancouver, B. C.
685-0825 余惠賢 附機文 876-3102

電視機皇之皇
ZENITH CHROMACOLOR 顏色 T.V.
請來參觀，我們的修理部人員
是由本埠 ZENITH 公司總代理嚴格
訓練出來的技師，隨時爲閣下
服務。

館相柯何
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

藝術人像 結婚禮照
特約外影 禮服租借
沖晒放大 又平又快

二張二元
彩色射印
每張廿三仙

局務印天天
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 684-6014

中西文件
七都印
價格相宜
起貨快捷

迎歡表強 商光小大

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五街東近十喜

獻即 映日
『郎女天飛』

邵氏綜藝彩色巨片
方盈，岳華，
羅烈。主演

下期 放映
巨片 武俠
文素 素文
李菁 李菁
喬莊 喬莊
何莉莉 何莉莉
合演

威發實業有限公司
Wakefield Associates, Realtors Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址：5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway.)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3965

業偉鍾
DICK CHUNG
Residence 876-9040

▲東區，總匯本街近士域六個月新屋一幢，二層三睡房全部地毯圍欄，開價三萬七千九。

▲東區，五百元首期可以買得，一睡兩睡房仔屋一間，五十五呎近巴士學校，機會莫失。

▲西區，載士街近士域威發實業，每日生意平均一百五十，開價三萬九千九。

▲西區，百老匯街咖啡廳，開價一萬六千五百，仔業舖連業連同傢俬洗衣生意廉讓，大萬八千五，機會難逢。

▲尚有柏文人息商業舖，業舖，咖啡廳等，恕不勝錄，歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋各埠有現款買屋及生意歡迎僑胞交際本公司出賣、服務保證週到。

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話：681-8531

新從祖國運到高級補劑：
北京蜂王精，蜂乳精，人參精，
治傷風感冒風濕良藥，
感冒丹，川貝精，銀花解毒片，桑菊飲片，狗皮羔，
雙珍膏，傷風止痛膏。零售批發，極表歡迎！

另有特價商品供應：
白糯米每斤四角，鳳尾魚每斤四角五分，香菜心五千一
元，黑瓜子每磅四角五分，雙燕沙茶粉每斤三角，上海
蓮蓉五元一元。五十磅庄五羊牌綠苗米每包大元九角五
分。另有人民蠶絲，凡購物有精美祖國風景日曆贈送，
備選購者請認明：凡購物有精美祖國風景日曆贈送。

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
Tel. 684-4428

最新運到

人參精 銀翹解毒片
菊花晶 茅根竹蔗精
冰霜大鱈魚 冰霜吊片尤
冰霜大紅衫 冰霜大獅頭
淡口鹹或魚 鹽藏黃花鹹魚
淡口鯢魚鹹魚 鹽藏馬友鹹魚

CANADA TRUST
收租管理 各種生意 投資地皮 工商樓宇 買賣房屋

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

湯天豪
HOWE TONG

▲四十一呎柏文，一年新，有地下停車場。升降機位於Brentwood高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收七萬多元有誰能先得？

▲時摩街商業樓，附磚樓，地寬 30 X 35 呎，有批約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。

▲賺錢棧因業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。

▲發達地皮約四十英畝，位 Highway 36 公路旁，隔鄰工廠林立，政府已建築水渠，工程可望短期變爲百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全部免息付還，問君幾時能有這機會？

▲靚屋三睡房三廁，十年新，土庫全部裝修如新，近學校，交通及公園，開價三萬四千元。

▲倘有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請親臨面商。

社行旅人證公俠壁黃
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res. 733-3202

◎香港集體長期機票單人遊覽機票
種種有賣樣樣可靠請來查詢

△遊覽團島墨京澳洲歐洲機票特廉

△各埠機票及旅行保險即定即發

△請用家庭機票或耆老或青年機票

△移民機票歡迎分期付款代辦護照

◎新舖位出批 業主能建新舖位
喜市定東街三四〇號及二五七號

一貫兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美点，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證
斤兩味道 招牌保證

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3959

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: 685-3935

香港滙兌快捷妥當

定期 一年期六厘六式 式年六厘七五
三年期七厘五式 四年期七厘半
存款 五年期七厘七五

活期 四厘 五厘 七厘 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款四厘二五 (由三千元起)
壹切存款有政府保障萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時至下午五時半

經理黃宗振 副經理爾玉漢



再論美國封鎖北越港口

【本報訊】所有努力，均無法改善正在惡化中的北越局勢。就中特別是，北越在巴黎的和談，以前只是要照依北越所謂七點計劃，先行迫使阮文紹總統下台，但最近似乎眼看北越軍在南河節節勝利，形勢有利，遂又得寸進尺，漫天開價，提出了胃口更大的要求。反映共方的真正意圖，並非在於反對某一個人，而是要完全擄取整個南越，以致美國迫於再度停止巴黎和談，並尋求有效的反侵略手段。

有些人說，進入南越的北越軍，業已備有相當數量的武器彈藥，足以繼續維持數星期的攻勢。美國現開始封鎖北越，無法阻撓北越戰局之攻勢。固然很有道理，但是，只要想到正由蘇聯及其他東歐共產黨裝載北越的大批武器，就可知道北越的攻勢，是有價值的。不僅如此，北越軍官宣佈封鎖北越港口，同時蘇聯河內與中國大國間的鐵路，這顯示美國現政府援助南越人民的決心，對於鼓舞南越的士氣民心，作用甚大。自然，美國除了封鎖北越海岸及轟炸其交通線之外，尚須繼續設法以新武器給予南越軍，俾能提高其抗戰之能力。

今後的問題，第一要看美國國會議員的態度如何。國會派議員（多數是民主黨籍的，少數是共和黨籍的）他們對北越封鎖港口的態度，實行封鎖，具有阻礙戰爭的危險。但北越或許不會有太大的說服力。因為凡屬稍為瞭解克里姆林宮世界戰局的人，都知道蘇聯不願與美國戰爭，最低限度是在現階段，如其不然，兩個孩子超國戰，有兩敗俱傷，甚至同歸於盡。蘇聯方面還特別警惕：它的第二號敵人中國，時刻希望蘇聯與美國武裝衝突。一旦如此，蘇聯，難免有唯唯諾諾。

其次要看蘇聯的態度，據法新社聯合國電稱：「蘇聯外交界人士今晚在此間說：蘇聯政府可能於明天就北越最近封鎖港口的行動，發表一項詳細的聲明，他認為蘇聯的反應，可能除開正式指責美國決定在北越港口佈雷之外，尚有更強硬的反應，蘇聯的反應可能比較有建設性，包括美國「侵略」在政治上上國際法上的意義，以至軍事方面。並謂「克里姆林宮領袖已會晤北越，華沙公約國和中國駐莫斯科大使云云」，有全體共產黨國家聯合起來共同對付美國之意。」



九龍倉興建最大酒店

四樓建平台，設游泳池。海連大廈與該酒店有行人道貫通。

此間酒店由九龍倉興建，酒店有限公司管理之第四間。香港大酒店有限公司目前擁有及管理半島酒店及淺水灣酒店，並且管理香港酒店。

市民學車愈來愈多

【本報訊】雖然香港的道路越來越擁擠，並不能嚇阻人們學車，據交通事務處透露：目前領取臨時執照執照，準備領牌的人，達十六萬之眾。該局臨時執照以至考路試，最少需時十七個月。

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL: 687-8501

正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
晚飯宵夜
豐儉隨意

安平搬運公司

P. O. TRANSFER
218 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦搬運寄取行李貨物
住屋傢俬，大小傢俬
樓房大小傢俬，搬行接運
樓房大小傢俬，搬行接運
樓房大小傢俬，搬行接運
樓房大小傢俬，搬行接運

列必珠民治黨達權社

先兄張公其祥公於前清光緒二十一年不幸於一九二二年五月二十二日因病終于列必珠公家醫院享壽八十有七歲。張公一生勤儉克己，樂善好施，凡有親友患病，無不竭力醫治，且常資助貧苦，其德其行，實堪嘉許。茲將其遺孀張氏及子女等，特刊報聲明，凡有親友，如有欠張公或其遺孀之債項，請於本月十七日以前，向張公遺孀張氏或其子女等，聲明清楚，逾期概不負責。特此聲明。

哀謝

先兄張公其祥公於前清光緒二十一年不幸於一九二二年五月二十二日因病終于列必珠公家醫院享壽八十有七歲。張公一生勤儉克己，樂善好施，凡有親友患病，無不竭力醫治，且常資助貧苦，其德其行，實堪嘉許。茲將其遺孀張氏及子女等，特刊報聲明，凡有親友，如有欠張公或其遺孀之債項，請於本月十七日以前，向張公遺孀張氏或其子女等，聲明清楚，逾期概不負責。特此聲明。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯宵夜
豐儉隨意
無任歡迎

醫中

風金林雄國會
2042 FRANKLIN ST. VAN. B. C.
電話 254-4618

跌打全科
內科兒科
外科雜症
針灸全科
小兒疳積
小兒咳嗽
小兒驚風
小兒泄瀉
小兒腹痛
小兒感冒
小兒發熱
小兒夜啼
小兒多汗
小兒不眠
小兒不食
小兒不語
小兒不啼
小兒不哭
小兒不笑
小兒不語
小兒不啼
小兒不哭
小兒不笑

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline
Tune Up & General Repair
All Makes of Tires
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St., Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

第一支店
開始營業
專售「濕口」
光顧多少 壹律歡迎

大酒家作風

大眾化價錢
東方情調 氣派豪華

午餐
晚餐
筵席

電話：六八三·壹九三五

華登實業公司

WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

專理元 325-8881
周榮元 327-8821
孫德華 434-8487
陳翠蓮 876-7771

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

西區十級柏文，近中央醫院有三睡房，取價十萬五千元。
東區兩睡房，一年新，空睡房樓下另有四睡房，合大家庭，取價四萬七千元。(張翠蓮)
街角商業地，八十五尺乘一百四十八尺，梳里最旺區，取價九萬九千元。(周榮元)
東區三睡房住宅，取價一萬八千三百元。
冷里三睡房住宅，十年新，取價式萬五千九百元。(陳翠蓮)
東區新住宅，三睡房二水閣，取價三萬七千五百元。
東區仔屋，十四年新，每層空睡房，土庫二房，月收五百元，先付現款五千元。(以上均係陳翠蓮)

永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫
鮮香鱸魚 原條吊或
鮮紅三魚 大獅頭魚
鮮大生魚 八珍甜醋

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2851-687-2852

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭 蘑菇
象山牌罐青刀豆

翠華園

Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也是：親友團聚的樂園
知己談心的雅座

利民公司

Leman Enterprises Ltd.
285 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9824

四周年紀念 全面大減價
食品部照碼九折
每日另設有特價商品平賣介紹
皮鞋部由五折至九折
男女童平價鞋萬對特價發售
藥材成藥全部照碼八五折酬賓
輕工業品由五折至九折平到你笑
時間五月十二日至五月二十日止
星期日休息

中和行公司

Chu Ng Wo Hong Co.
P. O. 685-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

國藥總匯
杭州雙寶素 血高降壓丸
上海首烏片 血高海藻晶
幸福傷風素 廣州平胃片
風濕消痛丸 宗義補眼丸
北京蜂王精 榮孫班龍丸

加泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
珠江荔枝 生晒茶干
珠江苦瓜 廈門米粉
珠江蓮藕 廈門湖粉
珠江鱸魚 江門扎粉
豆豉鱸魚 江門河粉
天壇波蘿 上海年糕

黃漢經 紀

電話 684-1754
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話: 254-1203

Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

倚天屠龍記 金庸著

只不知那師背不肯信?「倚天屠龍記」...
「師父你來喜歡我，我若若相求，說來不會對你過難，」...
「師父你來喜歡我，我若若相求，說來不會對你過難，」...
「師父你來喜歡我，我若若相求，說來不會對你過難，」...

周名紹
會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
608 East 18th Ave.
Vancouver 10, B.C.
872-8471

李偉運輪船公司
專營運送香港移民人口行李，並代辦各項手續，有大船房代客存貯。
電話: 681-8888

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyng
601 Main St.
遺囑 代辦各項法律文件
電話 MU 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
1 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

馬君寰
專門修理電機洗衣機乾衣機
商業廚房設計安裝
電話: 八七九、式七八五

廣珍
Krong Jan Ho
39 Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話: 684-3743 684-4822

緬甸大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話: 684-8634

大平特平
男羊毛 內衫褲
電話: 683-4929

達承接木工油漆
承接裝修及現代化傢俬

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院醫生註冊
地址: 溫哥華市...

裝修承接泥水木工程
油漆各等大小工程
忠誠為僑胞服務
電話: 式五四、七五〇三

新邊麵粉
Sunbeam
新美味
誌里冷氣工程

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
電話: 684-6321

榮樂味製製造廠
精製餅乾
批發零售
WING WING CO., LTD.
4360 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程

周愛權
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1879

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Dowling & Pender, Victoria B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇五一一四號

德深公司
1-2-3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8614

周愛權
精配各種隱形眼鏡
專業驗眼配鏡之專家
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話: 685-5938

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，除充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。
吳國華辦事處啟

本行特設華僑部，專為僑胞
辦理一切銀行業務
一、匯兌及存款
二、買賣及抵押
三、保險及人壽保險
四、信託及遺囑
五、其他各項銀行業務
電話: 681-8888



馬羅到港香從

「最後晚餐」
 長的袍子是白色的，
 晚餐的大腿是淡黃色的，
 面的寬是褐色中間的三三
 子露出藍天耶穌穿紅衣
 披藍巾，兩旁有兩個門徒
 穿紅色，兩個門徒穿藍色
 猶太的頭巾披巾則特別
 地黑暗，他背後比得的面
 龐却相當的白，配以鮮白
 色的鬚鬚，襯托著猶太的
 頭。

形成明顯的對比。
 在到這幅畫之前，曾經讀過過
 論這畫的書，書中的描述自然詳細，
 只是不見得看這幅畫和照片，終於是
 霧裏看花，印象朦朧，現在看了這畫，
 加以先前的了解，才真的領略了它的神
 妙處，不禁使人留連忘返，良久不忍離
 去。

事後想起來，米蘭之行，雖不如其
 它城市如羅馬、威尼斯等收穫多，但就
 看過一幅最後晚餐來說，也就不虛了
 。

（七）

中醫李道生

現寓片打街東四五九
 電話二五四·三三三
 曾在香港行醫數十餘年經驗

風濕膝痛 筋骨痠痛
 手足麻痺 新舊跌打
 腎虧陽痿 夜多小便
 眼眩耳鳴 耳聾耳鳴
 頭痛嘔吐 婦女血虛
 三消甜尿 皮膚瘙癢

馮本鏞
 BEN T. FENG
 住家電話
 224-5033

Yanlongmen Yan Ltd. 公司電話 879-6111

▲三睡房住屋數間，土庫開好，三年半
 至十年新，要價三萬四千。至三萬八
 千。在西區，要四萬三千五。
 ▲雲中中心地點柏文十八組，五年半新
 材料上乘，保養良好，住者常滿，
 每組均有兩房，地闊九十九尺，機會
 難逢。
 ▲乘純速買業多間，要價由一百至三百
 五另有商業轉入屋及有文歡迎垂詢

亞洲園 ASIA GARDEN Restaurant

173 E. PENDER ST., VANCOUVER.
 TEL: 682-6342

各式精美點心，完全符合香港一流
 標準，每款由二毛半起。
 點心部主理人：余森
 晚飯酒茶 豐儉隨意
 小茶每款由一元起，宴會茶席，每
 席由三十餘元起（足十位用）華麗禮
 堂可設五十席。
 廚務負責人 周江
 僑胞及社團惠顧 無任歡迎

擴遷新址 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
 Phone 879-3622
 Vancouver 10, B.C. (近 E 30 Ave.)

新近組成北美針灸學院與世界各地
 針灸學術交流，已蒙政府批准立案

BARKERVILLE INN 淘金城酒家

106 Water St., Gastown, Vancouver, B.C. Tel. 685-1144

冷暖適中 中西菜式
 幽雅裝飾 空氣調節
 無任歡迎 各界光顧

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五六號
 電話：六八七·七式七
 式五·〇式六

單雙人床大平賣
 廉價修理 T.V.
 電視機、收音機、及各種無線電器

Bank of Montreal 行銀可地滿

號八七一街東打片址新行支埠華

華埠最老 資格之銀
 行！ 五十年來
 專誠服務 華商仕女

新到保險箱
 歡迎租賃 無餘多額
 從速申請

材國馬：經理
 Manager T. Mah
 684-1357：話電

廣生雜貨行

236 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MJ 3-3031

北京大活絡丹 爽脆甜酸菜
 竹蔗精 鮮明金錢尤
 萬應我朮油 略牌水壺
 四季仔時乾 鋁蒸籠
 菓汁開胃菓 小核茶薇蛋卷

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

627 MAIN ST., SU 2-1851
 Vancouver, B.C.
 第一號 FA 5-1044 買賣樓宇 325-7450 貸款式 325-3757

商業樓宇 各種棧棧
 新舊房屋 大小柏文
 租屋買賣 代理保險
 代理保險 代理保險

中醫陳式永祥

統男婦兒科針灸方脈
 現寓：八五〇東二十三街
 電話：八七四·一式四五

本人畢業於祖傳
 曾在粵地澳門
 香港行醫三十餘
 年專科針灸療法
 專治
 半身不遂 手足麻痺
 風濕痛症 哮喘咳嗽
 胃痛頭痛 骨節痠痛
 外感傷寒 神經衰弱

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St.
 VANCOUVER 9, B.C.
 Phone 872-5545

專修汽車 專修汽車
 專修汽車 專修汽車
 專修汽車 專修汽車

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St.
 Vancouver 4, B.C.
 Tel. 681-3448 681-3449
 傳真 266-5159

本號專辦
 四季時花 盆花盆栽
 結婚花籃 各種名花
 各種花圈 各種花圈
 各種花圈 各種花圈

雅園茶室

號十七百二街路跑：址地
 電話六八八·六五二

精製 中西點心
 龍鳳喜飽 賀壽桃飽
 宴會茶點 中秋月餅
 特設 隨意小菜

華南麵廠 TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 PAVILL ST., VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮
 超等乾麵 爽滑可口
 新製機器 名師精製
 大小光顧 均極歡迎

聯興公司 RON HING CO.

227 KEEFER ST.
 VANCOUVER 4, B.C.
 TEL. 683-4918

本號代理 印度加厘
 各種味粉 零沽批發
 一律歡迎

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
 TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨
 爽嫩白切雞 美味桂花腸
 鮮明肉類 承接金豬
 逢星期四營業至
 下午四時收市

黃炳超會計服務所 (SING U WONG & ASSOCIATES)

Accounting & Taxation Service
 184 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
 電話：682-7561 682-7562

專辦 入息稅項
 月結年結 會計事務
 每月按時上門服務
 特設電腦計算輔助
 兼協助 物業管理

英皇電器修理工程

合修牌照，新裝電火，
 免費估價，電話修理。
 日夜應命。電話式五五·五三三式求傳呼

華仁蛋糕 中秋月餅

電話：六八二·八〇一七

五磅十乳 花旗乾麵
 雲吞炸麵 花旗炸麵
 蒜茸炸麵 蒜茸炸麵
 蒜茸炸麵 蒜茸炸麵
 蒜茸炸麵 蒜茸炸麵

